

+93. mm

MULTI DCTF

Technosynthese®

FR Lubrifiant Technosynthese®, spécialement développé pour les transmissions à double embrayage DCT (Dual Clutch Transmission) des marques ZF, GETRAG et Borg Warner utilisées par la majorité des constructeurs VW-AUDI-SEAT-SKODA (boîtes DSG ou S-tronic), BMW (boîte DKG), MERCEDES BENZ (boîte 7G DCT), PORSCHE (boîte PDK), FORD (boîte Powershift), OPEL (boîte DSG), PSA Peugeot-Citroën (boîte DCS), RENAULT (boîtes EDC et DC4), NISSAN (boîte GR6), MOTUL MULTI DCTF est adapté pour tout type de transmission double embrayage humide ou à sec.

EN Technosynthese® lubricant, especially developed for Dual-Clutch Transmission (DCT) supplied by ZF, GETRAG or Borg Warner and used by the main car manufacturers: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG or S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF fits with any Double-Dry Clutch Transmission and Double-Wet Clutch Transmission.

DE Spezialschmierstoff auf Basis Technosynthese® für moderne Doppelkupplungsgetriebe / DKG bzw. Direktschalgetriebe / DSG von ZF, GETRAG oder Borg Warner und verwendet bei den folgenden Fahrzeugherstellern: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG oder S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7-Gang DSG), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF kann sowohl als auch in DSG-Getrieben mit Nass- oder Trockenkupplung verwendet werden.

Dieses Öl gehört nach dem Gebrauch in eine Abfallannahmestelle! Unsachgemäße Befüllung von Altöl belastet die Umwelt! Jede Beimischung von Fremdstoffen wie Lösungsmittel, Brems- und Kühlfüssigkeit ist verboten.

ES Lubricante con bases de Technosynthese®, especialmente desarrollado para las transmisiones de doble embrague DCT (Dual Clutch Transmission) de las marcas ZF, GETRAG y Borg Warner

montadas por la mayoría de los constructores VW-AUDI-SEAT-SKODA (cajas DSG o S-tronic), BMW (caja DKG), MERCEDES BENZ (caja 7G DCT), PORSCHE (caja PDK), FORD (caja Powershift), OPEL (caja DSG), PSA Peugeot-Citroën (caja DCS), RENAULT (cajas EDC y DC4), NISSAN (caja GR6), MOTUL MULTI DCTF ha sido adaptado para lubricar todo tipo de transmisión de doble embrague, tanto húmedas como en seco.

IT Lubrificante Technosynthese®, sviluppato specificatamente per cambi a doppia frizione (DCT) forniti da ZF, GETRAG o Borg Warner ed utilizzati dalle principali Case automobilistiche: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG o S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF è adattabile a qualsiasi tipo di cambio a doppia frizione di tipo umido o a secco.

PT Lubrificante com bases de Technosynthese®, especialmente desenvolvido para as transmissões de dupla embraiagem DCT (Dual Clutch Transmission) das marcas ZF, GETRAG e Borg Warner montadas pela maioria dos construtores VW-AUDI-SEAT-SKODA (caixas DSG ou S-tronic), BMW (caixa DKG), MERCEDES BENZ (caixa 7G DCT), PORSCHE (caixa PDK), FORD (caixa Powershift), OPEL (caixa DSG), PSA Peugeot-Citroën (caixa DCS), RENAULT (caixas EDC e DC4), NISSAN (caixa GR6), MOTUL MULTI DCTF pode ser usado para lubrificar todo o tipo de transmissões de dupla embraiagem, tanto húmidas como secas.

JA この製品は、日本国内においてクレーム対象となりません。



art. no.: 105786 12541(L)



Made in France

PEEL HERE

RU Масло Technosynthese®, специально разработано для трансмиссий с двойным сцеплением (DCT), поставляемых компаниями: ZF, GETRAG и Borg Warner и используемых автопроизводителями: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG или S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC и DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF применяется для любых трансмиссий с сухим или мокрым двойным сцеплением. Срок годности: 3 года со дня изготовления (или, на усмотрение, производителя: Motul 119, блр Феликс ФОР, П/лх 94 - 93 303, Обервилле, Франция; Эксклюзивный импортер в Россию: ООО "ТехноЛаб" Россия, 142704, Московская обл., г.Видное, ул. Северная промзона, 12704.

EL Λιπαντικό τριτογενούς Technosynthese®, αναπτυγμένο ειδικά για συστήματα μετάδοσης δύναμης συμπλέκτη (DCT) που κατασκευάζονται από τις ZF, GETRAG ή Borg Warner και χρησιμοποιούνται από τις μεγαλύτερες αυτοκινητοβιομηχανίες: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG ή S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). Το MOTUL MULTI DCTF είναι συμβατικό με οποιοδήποτε βεντικό έργο συμπλέκτη (Double Dry) και βεντικό υγρό συμπλέκτη (Double-Wet), ΚΩΣΤΑΣ ΧΑΜΠΗΣ Α.Ε. - ΑΚΑΔΗΜΟΥ 37 - ΕΥΟΣΜΟΣ Π.Ε.Β. 30566 - Τ.Κ. 56224 - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - ΕΛΛΑΔΑ - ΗΛ. (+30) 210 9781224 - FAX: (+30) 210 765948 www.motul.gr

BG Полиμεгитетно масло, произведено по технологията Technosynthese®, специално разработено за скоростни кутии с двояно сцепление (DCT) на ZF, GETRAG или Borg Warner и използвани от основните автомобилостроителни компании: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG или S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). MOTUL MULTI DCTF е съвместимо с всички двойни сухи или мокри сцепления. Да се избягва попадане вътрешни части на трепло. При попадане в очите и устата измийте с вода и при необходимост потърсете лекарска помощ. При контакт с кожата измийте със сапун и вода. Не използвайте в канализацията, почвата и водоемите. Отработените масла следва да се изхвърлят само на предназначенияте за това места. Допълнителна информация и информационен лист за безопасност може да получите при покънение на телефон 056 860 119, НР: ИЛПОПЗСМНТЕ, ПРОДУКТА ЗА ДРУГЪ ЛЕВЪ ОУБЕН ПООСЧНИТЕ. Производител: Motul, Франция - 119 Bd Felix Faure 93300 AUBERVILLIERS, Франция; Равда ООД, гр. Бургас, бул. Демокрация 82а, тел.Иракс: 056860110.

CS Technosynthese® olej, vyvinutý pro převodkovy pracují s dvojskopkovým mechanizmem (DCT) ušeny pro ZF GETRAG nebo Borg Warner a používaný hlavní výroby automobilů: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG nebo S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), MOTUL MULTI DCTF je vhodný pro duální spojky provozované na suché i hydraulické bázi.

DK Technosynthese® smøremiddel, specielt udviklet til dobbelt kobling transmission (DCT), som leveres af ZF, GETRAG eller Borg Warner og brugt af de største bilproducenter: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG eller S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF passer til nogle Dobbelt-Koblinger og Dobbelt-Våd kobling transmissioner.

ET Põhivõeteline Technosynthese® tehnoloogil käigukastide, topelsõuduriga käigukastidele (DCT) loetale ZF, Getrag või Borg Warner käigukastidele mida kasutavad peamiselt autotootjad: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG või S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift),

OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC ja DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF sobib mis tahes topelsõuduriga käigukastidele. Nii kuiv kui niisk käigukastidele. versioonid. Toetaja: MOTUL Prantsusmaa. Maaletoojad: Motoral Eesti AS Täla 6 Tallinn tel 6201464.

H Technosynthese® teknologian perustava erikohyly, joka on suunniteltu suorakyntävähietostoihin (DCT). Vaiheteiston valmistajina ZF, GETRAG tai Borg Warner, jota käyttävät useat autonvalmistajat: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG tai S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF sopii "kuivien" ja "märkin" suorakyntävähietostoihin.

HR Technosynthese® mazivo, posebno razvijeno za transmissije sa dvostrukom spojkom (DCT) koje isporučuju ZF, GETRAG ili Borg Warner i korišteni su od strane glavnih proizvođača automobila: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG ili S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF odgovara svakoj dvostrukoj suhoj i dvostrukoj mokroj spojki. Generalni uvoznik za RH: TehnoLab d.o.o., Svetionedjelska 2, 10430 Samobor, Zemlja porijeka: Francuska

HU Olajyan Technosynthese® kenőanyag, amelyet a ZF, GETRAG vagy Borg Warner által szállított kettős-étegekűkocsós sebességváltóhoz (DCT) fejlesztettek ki és amit a vezető gépkocsigyártók használnak: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG vagy S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). A MOTUL MULTI DCTF megfelel bármelyik száraz vagy nedves kettős lengekűkocsós (DSG, DC4) váltóhoz. Magyarországi forgalmazó: Tiszik Kft., 8096 Sukoró, Gyepes u. 18.

KO 듀얼 클러치 트랜스미션 (DCT) 전용으로 모든 Technosynthese® 기술을 적용하여 개발된 미션오일이며 특히 ZF, GETRAG 및 Borg Warner가 공급하는 듀얼 클러치 트랜스미션을 위한 개발되었음. 사용 가능한 주요 자동차 회사: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG 또는 S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6) 등 MOTUL MULTI DCTF는 모든 습식 DCT 및 건식 DCT에 적합함.

KK Technosynthese® öajly, ZF, GETRAG және Borg Warner компанияларымен жеткізілетін және VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG немесе S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6) автоөндірушілерімен пайдаланылатын кәсіп ішпелері бар (DCT) трансмиссияларға арналған араласқан. MOTUL MULTI DCTF құрғақ немесе ылмыл крос ішпелері бар кәсіп ішпелері трансмиссияларға қолданылады. Әндруші: Motul 119, блр Феликс ФОР, П/лх 94 - 93 303, Обервилле, Франция; Қазақстан Республикасындағы эксклюзивтік импортшы: "DAV" ЖШО Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Рыскулов дағ., 61

LT Sintetinio pagrindo Technosynthese® tepalas, specialiai sukurtas pavary dëbëms su dvigubo sankaba (DCT), gaminamos ZF, GETRAG arba Borg Warner ir naudojamos pagrindini gamintojai: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG ar S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF tinka su bet kokiais dvigubos šlapios sankabos transmisijomis ir dvigubos sausos sankabos transmisijomis.

7.0

11.0

IV Technosynthese® olej, tpaši izradatá dubutá saújga transmissijám (DCT), ko zgotavio ZF, Getrag vai Borg Warner un imanto savas modas vadšie auto ražotáj: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG vai S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). Motul MULTI DCTF je kompatibilan sa menjačima sa mokrim i svim kvaačim. Ekskuzivni zastupnik za Srbiju: MASS Company d.o.o. Jovanke Radakovic 84b, 11160 Beograd, Tel. 0117857000.

SV Technosynthese® transmissionsolja speciellt utvecklad för dubbelkoppling (DCT) tillverkad av bla ZF, GETRAG eller Borg Warner och används av de största bilverkarna: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG eller S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF passar med alla Dubbel-Dry Clutch Transmission och Double-Wet Clutch Transmission.

NL Technosynthese® Smeermiddel, speciaal ontwikkeld voor dubbele koppeling transmissies geleverd door ZF, GETRAG of Borg Warner en gebruikt door de belangrijkste autobouwers: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG of S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF is geschikt voor elke Double-Dry Clutch transmissie en Double-Wet Clutch transmissie.

NO Technosynthese® gjørlig spesialutviklet for girkasser med dobbeltklut (Dual-Clutch Transmission/DCT) fra produsentene ZF, GETRAG og Borg Warner som brukes av de største bilfabrikkene: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG or S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF er egnet til alle Dobbelt-Torr kluttkasser og alle Dobbelt-Våt kluttkasser.

PL Olej Technosynthese® specjalnie opracowany do dwusprzeglowych skrzyń biegów (Dual-Clutch Transmission (DCT) dostarczanych przez firmy ZF, GETRAG oraz Borg Warner montowanych przez niektórych producentów pojazdów: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG lub S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). MOTUL MULTI DCTF jest odpowiedni do obu stosowanych typów tych skrzyń zarówno ze sprężynami mokrymi jak i ze sprężynami suchymi.

SK Lubrifiant dezvolat prin Technosynthese®, realizat special pentru sistemele de transmisie cu dublu ambraj (Dual-Clutch Transmission - DCT) furnizate de ZF, GETRAG sau Borg Warner si folosite de principalii producatori de autoturisme: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG sau S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). MOTUL MULTI DCTF este potrivit pentru orice sistem de transmisie cu dublu ambraj uscat si transmisie cu dublu ambraj umez.

SI Polysintetično mazivo, specialne vyvinuté pre dvojskopkové prevodkovy (DCT) dodávané ZF, Getrag alebo Borg Warner a použité u hlavných výrobcov automobilov: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG alebo S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). MOTUL MULTI DCTF je použiteľné do akýchkoľvek suchej dvojskopkovej prevodkovej a a mokrej dvojskopkovej prevodkovej.

FR Technosynthese® olej, posebno razvijeno za menjače sa duplim kvaačim (DCT) proizvedene od strane ZF, Borg Warner Getrag ili korišene od strane glavnih proizvođača automobila: VW - AUDI - SEAT - SKODA (DSG ili S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). Motul MULTI DCTF je kompatibilan sa menjačima sa mokrim i svim kvaačim. Ekskuzivni zastupnik za Srbiju: MASS Company d.o.o. Jovanke Radakovic 84b, 11160 Beograd, Tel. 0117857000.

TR Çift kavramlı DCT (Dual-Clutch Transmission) aktarmalar için özel olarak geliştirilmiş Technosynthese® aktarma yağı. ZF, GETRAG, Borg Warner ve ana otomobil üreticileri tarafından kullanılan aktarmalar için geliştirilmiştir: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG or S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF, tüm çift kavramlı kuru ve ıslak aktarmalar için uygundur.

UK Виртоване за темологією Technosynthese®. Маслинний матеріал, спеціально розроблений для трансмісії з подвійним зчепленням (DCT) виробників: ZF, GETRAG, Borg Warner, використовуваних автовиробниками: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG або S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6). MOTUL MULTI DCTF підходить до всіх типів сухих та вологих двохвільцевих трансмісій. Термін придатності: 3 роки від дати виготовлення (див. на упаковці). Виробник: Motul 119, блр Феликс ФОР, П/лх 94 - 93 303, Обервілле, Франція. Ексклюзивний дистрибутор MOTUL в Україні: ПТФ БІАД/СІА/В, 49057 Україна, Дніпропетровськ, вул. Героїв Сталінград, 184.

RU Масло Technosynthese®, специально разработано для трансмиссий с двойным сцеплением (DCT), поставляемых компаниями: ZF, GETRAG и Borg Warner и используемых автопроизводителями: VW-AUDI-SEAT-SKODA (DSG или S-tronic), BMW (DKG), MERCEDES BENZ (7G DCT), PORSCHE (PDK), FORD (Powershift), OPEL (DSG), PSA Peugeot-Citroën (DCS), RENAULT (EDC & DC4), NISSAN (GR6), MOTUL MULTI DCTF применяется для любых трансмиссий с сухим или мокрым двойным сцеплением. Срок годности: 3 года со дня изготовления (или, на усмотрение, производителя: Motul 119, блр Феликс ФОР, П/лх 94 - 93 303, Обервилле, Франция; Эксклюзивный импортер в Россию: ООО "ТехноЛаб" Россия, 142704, Московская обл., г.Видное, ул. Северная промзона, 12704.



art. no.: 105786 12541(L)



Made in France

FLEXOCOLOR

AMPLIFY THE POSSIBILITIES

Suivi commande		Informations techniques		Accord B.A.T.	
Client : LITHOPRESS		Format : 134 mm x 93 mm		<input type="checkbox"/> Sans modifications <input type="checkbox"/> Avec modifications	
Référence produit : 12541 MOTUL DCTF VERSO PEEL OFF 1 L		Gencod : EAN 13			
Référence Client : 12541 MOTUL		Code : 3374650246239		Signature Client Nom du signataire :	
N° B.A.T. : 1 du 05/05/2015		Echelle : .8			
N° Dossier FLEXOCOLOR : L345633 - 05/05/2015		RLB : .06			
Couleurs utilisées :		Gamme PANTONE® color bridge™ coated THE PLUS SERIES			
Couleurs techniques : Plan					
Surface d'encre : Surface encre totale NaN mm2 (NaN %)					